

January 18, 2021 @ 4:00 p.m./18 janvier 2021 à 16 h

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

Mayor /Maraisse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Pierre Boudreau
Councillor/Conseillère Paulette Thériault
Deputy Mayor/Maire adjoint Shawn Crossman
Councillor/Conseiller Blair Lawrence

Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseiller Brian Hicks
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Pellerin

Absent/Absents:

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

Regular Public Council – December 21, 2020 / Séance ordinaire publique – 21 décembre 2020

5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

5.1 Extension of Poets Flye Contract

Motion: That Moncton City Council approve the extension of the City of Moncton's Poets Flyé-e-s, Kayla Geitzler and Jean-Philippe Raïche's terms by one year, to end on August 31, 2022.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Councillor Lawrence

MOTION CARRIED

Prorogation de contrat – Poètes flyés

Motion : Que le Conseil municipal approuve la prorogation, pour une durée d'un an jusqu'au 31 août 2022, des mandats de Kayla Geitzler et de Jean-Philippe Raïche, les Poètes flyé-e-s de Moncton.

Proposée par la conseillère Thériault
Appuyée par le conseiller Lawrence

MOTION ADOPTÉE

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATIONS

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/ EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

- 6.2.1 **Update** – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, City Manager; Conrad Landry, Fire Chief
Mise à jour – COVID-19 (Coronavirus) – Marc Landry, directeur municipal et Conrad Landry, chef des pompiers
- 6.2.2 **Update** – RCMP – Tom Critchlow, Codiac RCMP Superintendent
Mise à jour – GRC – Tom Critchlow, surintendant, GRC Codiac

7. PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME

8. STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9. REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

- 9.1 **Recommendation(s)** – Private Session – January 11, 2021

Motion: That Moncton City Council approve Moncton Industrial Development Inc.'s request for the City of Moncton to secure an additional \$7 million on their existing line of credit, and authorize the Mayor and City Clerk to sign any of the required documentation and to affix the corporate seal thereto.

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Boudreau

MOTION CARRIED

Recommandation(s) – Séance à huis clos – 11 janvier 2021

Motion : Que le Conseil municipal approuve la demande déposée par Développement industriel de Moncton Inc. pour que la Ville de Moncton garantisse un supplément de 7 millions de dollars dans sa marge de crédit existante et autorise la mairesse et la greffière à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Boudreau

MOTION ADOPTÉE

10. REPORTS FROM ADMINISTRATION/ RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

- 10.1 **City Contract No. W20C 03CC** – CN Pipe Crossing Agreement Authorization – Storm Sewer Relief System No. 1

Motion: That Moncton City Council authorize the City of Moncton to enter into a Sewer Crossing Agreement with Canadian National Railway to accommodate the storm sewer relief system on McLaughlin Drive and Massey Avenue, and that the Mayor and City Clerk be authorized to sign all necessary documents and affix the corporate seal thereto.

Moved by: Councillor Thériault
Seconded by: Deputy Mayor Crossman

MOTION CARRIED

Contrat de ville W20C 03CC – Accord avec le CN concernant des canalisations sous les voies ferrées – Réseau de décharge des égouts pluviaux no 1

Motion : Que le Conseil municipal autorise la Ville à conclure, avec le CN, un accord de croisement pour permettre d'aménager le réseau de décharge des égouts pluviaux de la promenade McLaughlin et de l'avenue Massey et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par la conseillère Léger
Appuyée par le maire adjoint Crossman

MOTION ADOPTÉE

10.2 **Microsoft Licensing** – Enterprise Agreement

Motion: That Moncton City Council authorize the City of Moncton to enter into a three (3) year Enterprise Agreement with Microsoft Canada through Microsoft's large account reseller Softchoice LLC in the amount of \$468,396 +HST and that the Mayor and City Clerk be authorized to execute all necessary documents and to affix the corporate seal thereto.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Deputy Mayor Crossman

MOTION CARRIED

Licence de Microsoft – Accord d'entreprise

Motion : Que le Conseil municipal autorise la Ville à conclure avec Microsoft Canada, par l'entremise de Softchoice LLC, revendeur de Microsoft auprès de la clientèle majeure, un accord d'entreprise de trois ans pour la somme de 468 396 \$, TVH en sus, et que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer tous les documents nécessaires et à y apposer le sceau de la Ville.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le maire adjoint Crossman

MOTION ADOPTÉE

10.3 **Recommendation to Award Quotation QP20-094** – Automotive Lamps, Mirrors & Sealed Beams Purchased on Consignment

Motion: That Moncton City Council approve the award of Quotation #QP20-094 – Automotive Lamps, Mirrors & Sealed Beams Purchased on Consignment, to the lowest bidder meeting the Terms and Conditions and Specifications, being Parts for Trucks Inc., for an annual total estimated quoted price of \$35,852.64, including H.S.T. @15% with options to extend the agreement up to a maximum of four (4) additional one (1) year periods, if it is in the City's best interest to do so.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Pellerin

MOTION CARRIED

Recommandation pour l'octroi du contrat lié à la proposition de prix QP20-094 – Achat de phares scellés, lampes et miroirs d'automobiles en consignation

Motion : Que le Conseil municipal approuve l'attribution du contrat de la proposition de prix QP20-094 (Achat de phares scellés, lampes et miroirs d'automobiles en consignation) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte les clauses et les conditions, ainsi que le cahier des charges, soit Parts for Trucks Inc., en contrepartie du prix total proposé de 35 852,64 \$, dont la TVH de 15 %; le contrat est assorti d'options permettant de le proroger pour une durée maximum de quatre périodes supplémentaires d'une année chacune, si cette prorogation répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par le conseiller Pellerin

MOTION ADOPTÉE

10.4 **Recommendation to Award Quotation QP20-072** – Supply and Delivery of Cold Water Meters

Motion: That Moncton City Council approve Administration's recommendation to award the Supply and Delivery of Cold Water Meters ranging in size from 5/8" up to 1" to Scotia Tech Fluid Services Ltd., and award the Supply and Delivery of 1.5" and 2" Cold Water Meters to Sansom Equipment Ltd., for a twelve (12) month period, with options to renew each agreement for up to four (4) additional twelve (12) month periods, in accordance with the Terms, Conditions and Specifications detailed in City of Moncton Quotation QP20-072.

Moved by: Councillor Pellerin
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Recommandation pour l'octroi du contrat lié à la proposition de prix QP20-072 – Fourniture et livraison de compteurs d'eau froide

Motion : Que le Conseil municipal approuve la recommandation de l'Administration d'attribuer, à Scotia Tech Fluid Services Ltd., le contrat de fourniture et de livraison de compteurs d'eau froide de 1,5 cm à 2,54 cm et d'attribuer, à Sansom Equipment Ltd., le contrat de fourniture et de livraison de compteurs d'eau froide de 3,81 cm et de 5,08 cm pour une durée de douze mois; chaque contrat sera assorti d'options permettant de le renouveler pour au plus quatre périodes supplémentaires d'une durée de douze mois chacune, conformément aux clauses et aux conditions ainsi qu'au cahier des charges précisés de la proposition de prix QP20-072 de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Pellerin
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

12.1 2021 Census of Population

Whereas: For over a century, Canadians have relied on census data to tell them about how their country is changing and what matters to them and

Whereas: We all depend on key socioeconomic trends and census analysis to make important decisions that have a direct impact on our families, neighbourhoods and businesses and

Whereas: In response to the COVID-19 pandemic, Statistics Canada has adapted to ensure that the 2021 Census is conducted throughout the country in the best possible way, using a safe and secure approach and

Whereas: an effective gathering of data will be needed to plan, develop and evaluate programs and services such as schools, daycare, family services, housing, emergency services, roads, public transportation and skills training for employment and

Whereas the Government of Canada has reached out the Municipal Councils across the country seeking their assistance in promoting the 2021 Census

Therefore be it resolved that since accurate and complete census data support programs and services that benefit our community, Moncton City Council supports the 2021 Census, and encourages all residents to complete their census questionnaire online at www.census.gc.ca.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Recensement de la population de 2021

Attendu que depuis plus d'un siècle, les Canadiens s'en remettent aux statistiques du recensement pour suivre l'évolution de leur pays et les questions qui importent à leurs yeux;

Attendu que nous dépendons tous des grandes tendances socioéconomiques et de l'analyse du recensement afin de prendre des décisions importantes, qui ont une incidence directe sur nos familles, nos quartiers et nos entreprises;

Attendu qu'en réaction à la pandémie de COVID-19, Statistique Canada s'est adaptée pour s'assurer que le Recensement de 2021 se déroulera, d'un océan à l'autre, dans les meilleures conditions qui soient, en faisant appel à une approche sécuritaire et sûre;

Attendu qu'il faudra mener une collecte efficace de données pour planifier, élaborer et évaluer des programmes et des services comme les écoles, les garderies, les services à la famille, le logement, les services d'urgence, les routes, les transports en commun et la formation des compétences pour l'emploi;

Attendu que le gouvernement du Canada fait appel aux conseils municipaux d'un océan à l'autre afin de l'aider à promouvoir le Recensement de 2021;

Il est par conséquent résolu que puisque notre collectivité profite de programmes et de services statistiques censitaires exacts et complets, le Conseil municipal appuie le Recensement de 2021 et encourage tous les résidants à répondre en ligne au questionnaire de ce recensement sur le site www.recensement.gc.ca.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

Motion: That the following appointment be approved / Que la nomination suivante soit approuvée:

Don Moore – Codiac Regional Policing Authority / Autorité du service de police régionale de Codiac

Moved by / Proposée par le conseiller Lawrence
Seconded by / Appuyée par le conseiller Pellerin

MOTION CARRIED/ MOTION ADOPTÉE

14.

ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE